

スペイン語*

Puntos importantes sobre las reservas (los motivos se explican a continuación):

1. Al hacer una reserva, asegúrese de utilizar una dirección de correo electrónico de un sitio web que pueda consultar todos los días.

2. Si no puede permanecer en línea durante largos períodos de tiempo y no puede abrir el correo electrónico de confirmación de reserva que le enviamos, no haga una reserva en línea.

3. El formulario de reserva contiene una confirmación final que es muy importante para usted. Léala atentamente. Si no es de un país de habla inglesa, no sea perezoso y asegúrese de traducirlo.

Para 1

Asegúrese de que la dirección de correo electrónico que utilice para hacer una reserva sea una que pueda consultarse todos los días desde la fecha de la reserva hasta el día de la reserva.

Esto se debe a que en caso de un desastre natural como un tifón o un terremoto, o si nos vemos involucrados en un accidente, nos comunicaremos con usted urgentemente para informarle de nuestro cierre temporal.

Por las razones mencionadas anteriormente, es posible que tengamos que comunicarnos directamente con la persona, por lo que no realice reservas a través de una agencia de viajes, un hotel o un tercero, como un amigo.

Para 2

Es posible que no podamos aceptar la hora deseada. Y es posible que le respondamos que estamos completamente reservados y no podemos aceptar su reserva. Asegúrese de leer nuestra respuesta.

A veces, las personas se enojan cuando cancelamos su reserva sin enviar la respuesta de confirmación final que solicitamos porque estaban fuera y no estaban conectados a Internet.

No podemos entender por qué alguien vendría a la tienda por su cuenta sin acceso a Internet y sin poder consultar su correo electrónico, solo para descubrir que su pedido había sido cancelado y luego guardar rencor contra nosotros.

Pero piénselo detenidamente. Si no recibimos una respuesta suya, ni siquiera sabemos si recibió nuestro correo electrónico. No sabemos si vendrá.

Incluso si preparamos un asiento pensando que vendrá, si no se presenta, será una ausencia para nosotros y causará una gran pérdida. Esto ha sucedido muchas veces.

Si le resulta complicado respondernos, no tiene que hacer una reserva. Gracias.

Si pasa mucho tiempo al aire libre y tiene poco tiempo en línea, llámenos si está haciendo una reserva para el mismo día. Absténgase de hacer reservas por correo electrónico.

Si mantiene su asiento mientras no tengamos noticias tuyas, tendremos que cancelar más de 60 reservas. Responda tan pronto como tengamos noticias tuyas. De lo contrario, cancelaremos su reserva.

Nuestro restaurante tiene un número limitado de asientos, por lo que solo podemos atender a un número limitado de clientes por día. Incluso si hace una reserva por correo electrónico o teléfono, es posible que no podamos atenderlo. Por favor, comprenda.

Para 3

Hay una razón importante para nuestro complicado formulario de reserva.

Somos un pequeño restaurante dirigido por solo dos parejas, marido y mujer. Sin embargo, además de vegetarianos, pescetarianos y sin gluten, también tenemos en cuenta varias alergias. Nuestra cocina es muy complicada porque satisface diversas necesidades. No aceptamos algunas consultas sobre alergias.

También recibimos correos electrónicos de reservas de varios países, incluidos clientes habituales y recomendaciones de personas que nos han visitado anteriormente. Necesitamos conocer cierta información sobre nuestros clientes antes de aceptar reservas, por lo que solicitamos la información necesaria en el formulario de reservas.

Hay varios grupos, desde familias con bebés hasta personas mayores. Para decidir qué asientos serían los mejores para todos ese día, preguntamos sobre su edad, composición familiar, composición del grupo, país, etc. Esto se debe a que somos un restaurante con un número limitado de asientos.

Si tiene problemas para completar el formulario de reservas, no necesita hacer una reserva.

Gracias. Saludos cordiales.

TEPPAN TAVERN TENAMONYA
HIDEKI & NAOKO